

U Vêntu de Tramuntâna e u Sû

En giûrnu, u Vêntu e u Sû i l an scumensà a ratelâ: ognûn i disgêva d'èse ciü fòrte del âtru, cânde i l an vîstu en viagiatû ch'i vegnîva avânti ent en viaè arevugià ent u sô mantëllu. I dùi litigûsi i l an alûa cunvegnü che saêsce ritegnü² ciü fòrte chéllu ch'i fusse sciurtì a fâ en magnéa che l ömmu i se levasse u mantëllu d'adössu.

U Vêntu de Tramuntâna i l à scumensà a bufâ ciü ch'i pudêva, ma ciü i bufâva e ciü u furèstu i se strensêva ent u mantëllu e, tântu, â fin u pòviu Vêntu i l à ciantà lì e rinunsià au sô prupòsgitu. U Sû alûa i l è spuntà ent u cêlu cun i sô raggi câdi: u viagiatû, ch'i patîva u calû, i s'è levà u mantëllu. E u Vêntu de Tramuntâna i l è stà custréttu a ricunûisce² che u Sû i l è ciü fòrte de liü.

A t'è piasgiü sta fôa? A vuémmu ricuntâ?

Nota 1 - segniamo col raddoppio grafico la possibilità di un allungamento fonetico delle consonanti che seguono una vocale breve nella stessa parola (per quanto tale fenomeno risulti quasi sempre più debole che nelle due versioni genovesi).

Nota 2 - nella traccia scritta *retegnù, recunusce*.